

KART HAUTE SIÈGE / KART HIGH SEAT

conforme / according:

FIA TEST SPECIFICATION FOR KART HIGH SEATS - KS 2007

DMSB Homologation für Kart-Sicherheits-Sitz

Diese Homologation basiert auf dem erbrachten Nachweis der Einhaltung der „FIA TEST SPECIFICATION FOR KART HIGH SEATS“ in der aktuellen Fassung.

This Homologation is based on the approved test results according the „FIA TEST SPECIFICATION FOR KART HIGH SEATS“ in its current version.

Hom.-Nr.: KS 2007-02/11

FIA-Standard: KS 2007

Gültig ab: 01. April 2011
valid from: April 01th 2011

Anzahl der Hom.-Seiten: 7
Number of pages (w/o extensions) ohne NT

DMSB-Genehmigung:
Approval notation of DMSB



gültig bis: 31. Dezember 2014
valid until s.a. evtl. Verlängerungen

Hersteller: TAD Bavaria GmbH, Am Hahnengraben 3a, 90592 Schwarzenbruck
Manufacturer TAD Bavaria GmbH, Am Hahnengraben 3a, 90592 Schwarzenbruck

Modell/Typ: 
Model/type:

Zugelassen für: Alle Karts bis 115 kg Gesamtgewicht (Kart + Fahrer) – Bambini, Kadetten, Mini etc.
Admitted for All karts up to 115 kg Total weight (kart + driver) – Bambini, Kadetten, Mini etc.





Sitz 2/3 von vorne und 1/3 seitlich
Seat 2/3 front view and 1/3 side view

Material für Modell Bambini/Champion Racer:

Material of model Bambini/Champion Racer:

Glasfasergewebe, Epoxidharz

Glass fiber fabric, Epoxide



Modell: Bambini	Typ/Größe Type/Size	Gewicht/Weight (ohne Befest.teile) (w/o fixation parts)	Bemerkung Remarks
	W 24/785	3,60 ± 0,5kg	Der Sitz ist durch Gelpadverfahren eingefärbt. Das Lackieren mit handelsüblichen Lacken ist zulässig, jedoch müssen die Kennzeichnungen unbedingt lesbar bleiben. The seat has been dyed by gel-pad-technique. Using customary varnish for the finishing is possible under the condition that the markings on the seat are always readable.
	W 27/885	3,70 ± 0,5 kg	

Material für Modell Bambini/Champion V-Max:

Material of model Bambini/Champion:

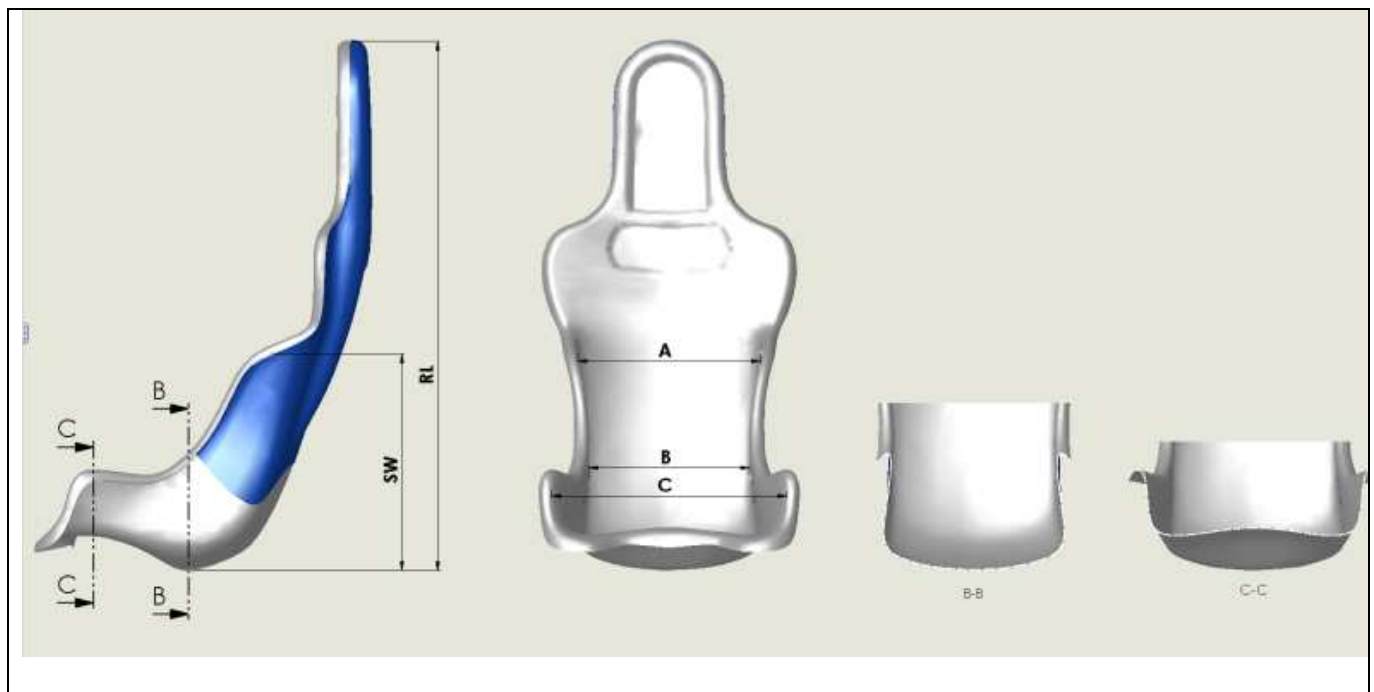
Glasfasergewebe, Kevlar – Carbon, Epoxidharz

Glass fiber fabric, Kevlar – Carbon Fibre, Epoxide

Modell: Bambini	Typ/Größe Type/Size	Gewicht/Weight (ohne Befest.teile) (w/o fixation parts)	Bemerkung Remarks
	W 24/785	3,40 ± 0,5kg	Der Sitz ist durch Gelpadverfahren eingefärbt. Das Lackieren mit handelsüblichen Lacken ist zulässig, jedoch müssen die Kennzeichnungen unbedingt lesbar bleiben. The seat has been dyed by gel-pad-technique. Using customary varnish for the finishing is possible under the condition that the markings on the seat are always readable.
	W 27/885	3,50 ± 0,5 kg	

Zeichnung mit Hauptabmessungen in mm:

Drawing with main dimensions (in mm)



Abmessungen	Typ/Größe Size	24/785	27/885
	A	266 mm	302 mm
	B	240 mm	273 mm
	C	332 mm	378 mm
	SW	348 mm	393 mm
	RL	785 mm	885 mm

Kennzeichnungen/Markings:

Kennzeichnung: 1 Aufkleber einlaminiert
Identification: 1 label laminated

Typ Champion Racer

DMSB
Deutscher Motor Sport Bund e.V.

**Kart Safety Seat according:
FIA Test Specification for Kart High Seats 2007
Hom.-Nr.: KS 2007 – 02/11**

----- Trennlinie -----



**Max. zulässiges Gewicht
für Kart und Fahrer: 115 kg**
max. weight limit for kart and driver: 115 kg
Serien-Nummer: TAD-KSS-001

Serien-Nummer – Serial-number

Typ Champion V-Max:

DMSB
Deutscher Motor Sport Bund e.V.

**Kart Safety Seat according:
FIA Test Specification for Kart High Seats 2007
Hom.-Nr.: KS 2007 – 02/11**

----- Trennlinie -----



**Max. zulässiges Gewicht
für Kart und Fahrer: 115 kg**
max. weight limit for kart and driver: 115 kg
Serien-Nummer: TAD-KSS-001

Serien-Nummer – Serial-number



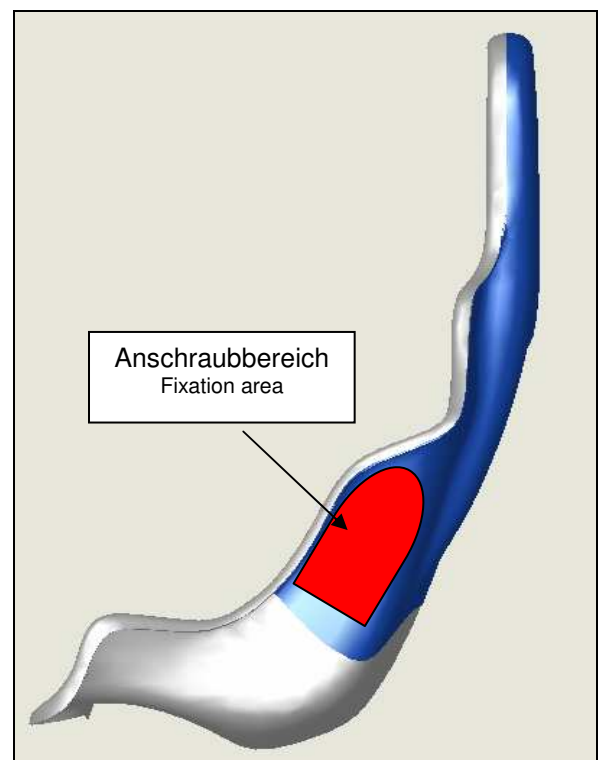
Sitz Seitenansicht
Seat side view



Sitz von vorne
Seat front view

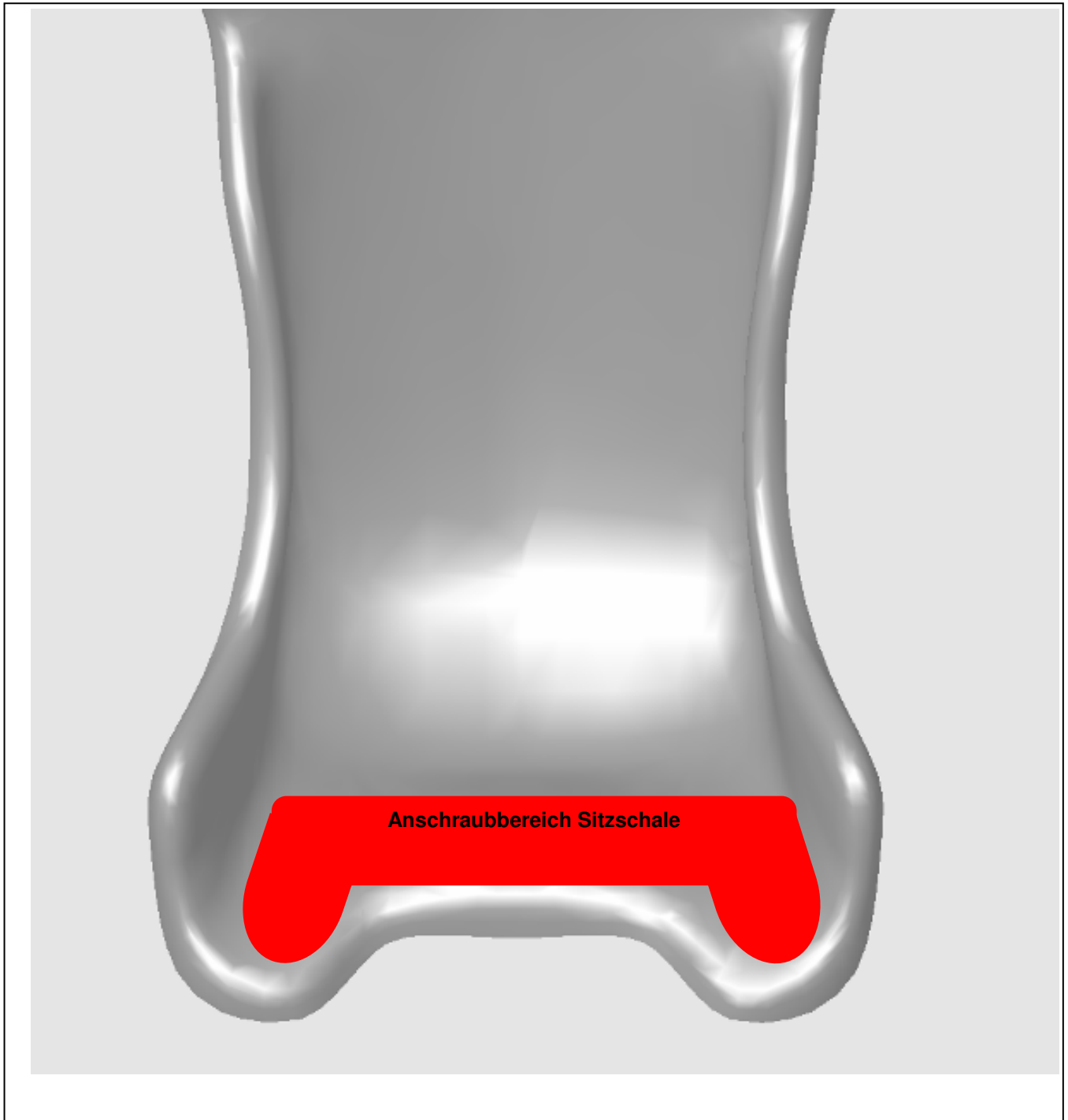


Position Zulassungs- und Typenschild
Sitz von hinten
Position of labels/Seat rear view



Anschraubbereich seitlich
Lateral fixation area

Anschraubbereich unten:
Fixation area below:



Anschraubbereich vorne/ Fixation area at front







Sitz-Befestigungsteile
Seat fixation parts

Vorgeschriebene Befestigungsteile für den Kart-Sitz:
mandatory fixation parts of the kart seat:



Befestigungselemente	Befestigungs-Bohrungen Max. 3 Bohrungen pro Seite mit einem Mindestabstand von 25 mm	Max. Bohrungs-Ø in Sitzschale: 8,5 mm
Fixation parts	Fixation bores Max. 3 bores with min. distance of 25 mm	Max. bore diameter in seat shell: 8,5 mm

Befestigung Rückenlehne / seat back fixation

Alu-Scheibe für Senkkopfschraube M 8 DIN 7991 <i>Vorschrift</i>	Senkkopfschraube M 8 DIN 7991 Güte 8.8 <i>Vorschrift</i>	Gummischeibe min. 60 x 2 mm (8,4) <i>Vorschrift</i>	Alu-Unterlegscheibe min. 60 x 1 mm <i>Vorschrift</i>	Scheibe DIN 9021 min 25 x 1 mm (8,4) <i>Vorschrift</i>	Selbstsichernde Mutter M 8 DIN 985 <i>Vorschrift</i>
Aluminium washer for countersunk M 8 DIN 7991 <i>mandatory use</i>	Countersunk screw M 8 DIN 7991 quality 8.8 <i>mandatory use</i>	Rubber washer min. 60 x 2 mm (8,4) <i>mandatory use</i>	Aluminium washer min. 60 x 1 mm <i>mandatory use</i>	Washer DIN 9021 min. 25 x 1 mm (8,4) <i>mandatory use</i>	Self-locking-nut M 8 DIN 985 <i>mandatory use</i>
2 x 	2 x 	2 x 	2 x 	2 x 	2 x 

Befestigung Rahmenlaschen / fixation frame clip

Alu-Scheibe für Senkkopfschraube M 8 DIN 7991 <i>Vorschrift</i>	Senkkopfschraube M 8 DIN 7991 Güte 8.8 <i>Vorschrift</i>	Kunststoff-Scheibe min. 35 x 5 mm <i>Vorschrift</i>	Scheibe DIN 125 (8,4) <i>Vorschrift</i>	Selbstsichernde Mutter M 8 DIN 985 <i>Vorschrift</i>
Aluminium washer for countersunk M 8 DIN 7991 <i>mandatory use</i>	Countersunk screw M 8 DIN 7991 quality 8.8 <i>mandatory use</i>	Plastic-washer min. 35 x 5 mm <i>mandatory use</i>	Washer DIN 125 (8,4) <i>mandatory use</i>	Self-locking-nut M 8 DIN 985 <i>mandatory use</i>
2 x 	2 x 	2 x 	2 x 	2 x 

Befestigungselemente Fixation parts	Befestigungs-Bohrungen Fixation bores	Max. Bohrungs-Ø Max. bore diameter in Sitzschale/in seat shell
	Max. 3 Bohrungen pro Seite mit einem Mindestabstand von 25 mm Max. 3 bores with min. distance of 25 mm	8,5 mm

Anbringung von Zusatzgewichten am Sitz:

Fixation of ballast weight on the seat

Grundsätzlich wird empfohlen, Zusatzgewichte direkt am Chassis und nicht am Sitz zu befestigen. Sollten dennoch Gewichte am Sitz befestigt werden, sind diese so mit dem Sitz zu verschrauben, dass ein Lösen oder Ausreißen der Schrauben aus der Sitzstruktur verhindert wird. Entsprechend große Unterlegscheiben bzw. Verstärkerbleche sind zu unterlegen. Die Schrauben sind entsprechend dem verwendeten Gewicht ausreichend zu dimensionieren (mindestens M6). Das Anbringen von Zusatzgewichten am Sitz erfolgt grundsätzlich in Verantwortung des Kunden/Verwenders. Der Sitzhersteller übernimmt keinerlei Haftung für etwaige Schäden infolge unsachgemäß befestigter Zusatzgewichte.

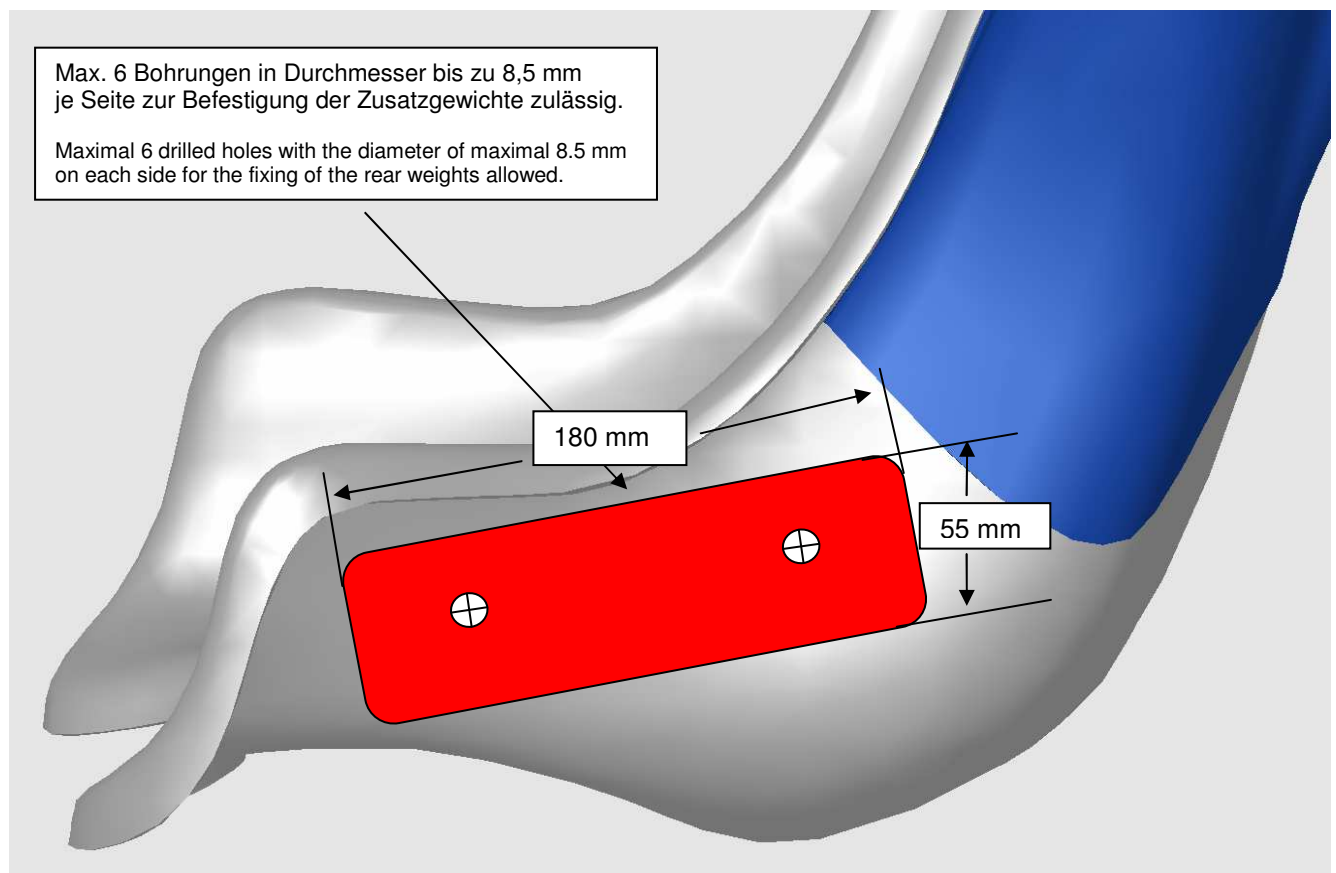
Generally it is recommended to fix any rear weight right onto the chassis and not onto the seat. But in case there still need any weights to be fixed onto the seat, those have to be bolt together that way any loosening and pulling out of the screws from the seat structure will be avoided. Appropriate sizable washers or rather reinforcing metal plates need to be shimmed. Also the screws have to be adequate dimensioned in terms of the applied weight (minimum M6). The fixation of any rear weight on to the seat strictly has to be carried out on the customer's/user's own authority. The manufacturer of the seat assumes no liability for any defects caused by improperly fixed rear weights.

Erlaubte Modifikationen am Sitz zur Befestigung von Zusatzgewichten:

Permitted modifications on the seat in terms of the fixation of any rear weight:

Der Sitz darf zum Montieren der Gewichte mit maximal 2 Bohrungen mit einem max. Durchmesser von 8,5 mm je Seite versehen werden. Diese Bohrungen sind ausschließlich in dem unten gekennzeichneten Bereich 180 mm x 55 mm einzubringen. Dabei ist zu beachten: Das DMSB-Label darf nicht beschädigt oder unkenntlich gemacht werden. Die gültigen DMSB-Bestimmungen sind zu beachten. Das gesamte Zusatzgewicht darf 4 kg nicht übersteigen.

There are not more than 2 drilled holes with the maximal diameter of 8.5 mm on each side allowed in order to mount the weight onto the seat. Those holes exclusively have to be inserted at the below marked range of 200 mm x 60 mm. In doing so please note that the DMSB-label should not be damaged or garbled. The valid DMSB-regulations have to be followed. The overall rear weight must not exceed the weight of 4 kg.



Anschraubbereich für Zusatzgewichte beidseitig/Fixation area of ballast weight – on both sides

Homologationsblatt-Nr.:
Homologation No.

KS – 2007-02/11

Nachtrags-Nr.:
Éxtension No.

01/01 ER

Anzahl der Nachtragsseiten:
Number of extension pages

2

betrifft Position: _____ Hersteller/Manufacturer – neue Adresse/new adress, Seite 1/page 1
in ref. to position:

Neue Adresse seit 01.06.2011
New adress as from 01. July 2011

TAD Bavaria GmbH
Unterbürger Straße 60
90482 Nürnberg

Nachtrags-Seite: _____ 1 von 2
Page of extension

Homologationsblatt-Nr.:
Homologation No.

KS – 2007-02/11

Nachtrags-Nr.:
Extension No.

01/01 ER

Anzahl der Nachtragsseiten:
Number of extension pages

2

betrifft Position: Neues Homologations-Label mit Produktionsdatum ab 01.07.2011

in ref. to position: New homologation label with date of production as from 1th July 2011

Kennzeichnungen/Markings: **Kennzeichnung:** 1 Aufkleber einlaminiert - Identification: 1 label laminated

DMSB

Deutscher Motor Sport Bund e.V.

**Kart Safety Seat according:
FIA Test Specification for Kart High Seats 2007
Hom.-Nr.: KS 2007 – 02/11**

----- Trennlinie -----



Typ **Max. zulässiges Gewicht**
für Kart und Fahrer: 115 kg
max. weight limit for kart and driver: 115 kg
Serien-Nummer: TAD-KSS-001
Produktionsdatum: 07/2011
Production date:

DMSB

Deutscher Motor Sport Bund e.V.

**Kart Safety Seat according:
FIA Test Specification for Kart High Seats 2007
Hom.-Nr.: KS 2007 – 02/11**

----- Trennlinie -----



Typ **Max. zulässiges Gewicht**
für Kart und Fahrer: 115 kg
max. weight limit for kart and driver: 115 kg
Serien-Nummer: TAD-KSS-001
Produktionsdatum: 07/2011
Production date:



gültig ab 01.07.2011

Nachtrags-Seite: 2 von 2

Page of extension

Homologationsblatt-Nr.:
Homologation No.

KS 2007-02/11

Nachtrags-Nr.:
Extension No.

02/02 ER

Anzahl der Nachtragsseiten:
Number of extension pages

1

betrifft Position: Tabelle von Seite 2 / table of page 2
in ref. to position:

Die Tabelle auf Seite 2 wird durch folgende Tabelle ersetzt:
The table of page 2 is replaced by the following table chart:

Material für Modell Champion Racer: Material of model Champion Racer:		Glasfasergewebe, Epoxidharz Glass fiber fabric, Epoxide	
	Typ/Größe Type/Size	Gewicht/Weight (ohne Befest.teile) (w/o fixation parts)	Bemerkung Remarks
	W 24/785	3,60 ± 0,5 kg	Den Sitz gibt es in 2 Ausführungen: mit und ohne Einfärbung durch Gelpadverfahren. Das Lackieren mit handelsüblichen Lacken ist zulässig, jedoch müssen die Kennzeichnungen unbedingt lesbar bleiben. Seat is conducted in two versions: with and w/o. dyed by gel-pad-technique. Using customary varnish for finishing is possible under the condition that the seat markings are always readable.
	W 27/885	3,70 ± 0,5 kg	
Material für Modell Champion V-Max: Material of model Champion V-Max:		Glasfasergewebe, Kevlar-Carbon – Epoxidharz Glass fiber fabric, Kevlar – Carbon Fibre, Epoxide	
Modell:	Typ/Größe Type/Size	Gewicht/Weight (ohne Befest.teile) (w/o fixation parts)	Bemerkung Remarks
	W 24/785	3,60 ± 0,5 kg	Den Sitz gibt es in zwei Ausführungen mit und ohne Einfärbung durch Gelpadverfahren. Seat is conducted in two versions: with and w/o. dyed by gel-pad-technique.
	W 27/885	3,60 ± 0,5 kg	




Nachtrag gültig ab: 01. Februar 2012

Nachtrags-Seite: 1 von 1
Page of extension